



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**



5471/09 (Presse 13)

(OR. en)

## **KOMUNIKAT PRASOWY**

2918. posiedzenie Rady

### **Rolnictwo i rybołówstwo**

Bruksela, 19 stycznia 2009 r.

Przewodniczący **Petr GANDALOVIČ**  
Minister rolnictwa (Republika Czeska)

# **P R A S A**

---

## Główne wyniki posiedzenia Rady

*Petr GANDALOVIČ przedstawił **program prac prezydencji czeskiej** w dziedzinie rolnictwa i rybołówstwa.*

*Rada przeprowadziła debatę dotyczącą kierunków polityki poświęconą wnioskowi w sprawie obowiązków podmiotów wprowadzających **drewno** na rynek.*

*Ponieważ Rada zakończyła prace nad dwiema decyzjami dotyczącymi wprowadzania do obrotu – odpowiednio – **genetycznie zmodyfikowanego** rzepaku T45 i genetycznie zmodyfikowanego goździka (*Dianthus caryophyllus* L., linia 123.8.12), Komisja może zamknąć procedurę decyzyjną w obu sprawach.*

*Bez dyskusji Rada przyjęła pakiet legislacyjny związany z **oceną funkcjonowania** wspólnej polityki rolnej. Pakiet ten w istotny sposób zmienia niektóre aspekty WPR, aby stała się bardziej zorientowana na rynek i była w stanie lepiej reagować na nowe wyzwania stojące przed rolnictwem. Środki przewidziane w pakiecie obejmują:*

- 3 mld EUR na nowe wyzwania stojące przed rolnictwem, finansowane za pomocą modulacji płatności dla gospodarstw rolnych*
- dalsze oddzielenie płatności dla gospodarstw rolnych, aby lepiej reagować na sygnały rynkowe*
- „miękkie lądowanie” dla sektora mleczarskiego, w którym system kwot mlecznych wygaśnie w roku 2015*
- możliwość lepszego ukierunkowania wsparcia dla sektorów rolnych będących w trudnym położeniu.*

## SPIS TREŚCI<sup>1</sup>

<b>UCZESTNICZY</b> .....	<b>5</b>
 <b>OMAWIANE PUNKTY</b>	
PROGRAM PRAC PREZYDENCJI .....	7
OIV (Międzynarodowa Organizacja ds. Winorośli i Wina).....	10
CENY ŻYWNOŚCI.....	11
ORGANIZMY ZMODYFIKOWANE GENETYCZNIE.....	12
OBYWIAZKI PODMIOTÓW WPROWADZAJĄCYCH DREWNO I PRODUKTY Z DREWNA NA RYNEK .....	13
SPRAWY RÓŻNE .....	15
 <b>INNE ZATWIERDZONE PUNKTY</b>	
<i>ROLNICTWO</i>	
– Ocena funkcjonowania wspólnej polityki rolnej*.....	16
<i>BADANIA</i>	
– Współpraca naukowa i technologiczna – Indie, Nowa Zelandia .....	20
<i>WSPÓŁPRACA CELNA</i>	
– Strategia UE w zakresie współpracy celnej – realizacja planu działania.....	21
<i>WSPÓLNA POLITYKA ZAGRANICZNA I BEZPIECZEŃSTWA</i>	
– Traktat o handlu bronią.....	21

<sup>1</sup> Jeżeli deklaracje, konkluzje lub rezolucje zostały przez Radę formalnie przyjęte, jest to zaznaczone w tytule danego punktu, a tekst jest umieszczony w cudzysłowie.  
Dokumenty, do których odesłano w tekście, są dostępne na internetowej stronie Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).  
Gwiazdką oznaczono akty przyjęte wraz z oświadczeniami do protokołu Rady przeznaczonymi do wiadomości publicznej; oświadczenia te można znaleźć na wyżej wspomnianej internetowej stronie Rady lub uzyskać z biura prasowego.

*PRAWA CZŁOWIEKA*

- Wytyczne UE w sprawie dialogu z państwami trzecimi na temat praw człowieka – aktualizacja .....22

*POLITYKA HANDLOWA*

- Umowa o stowarzyszeniu między UE a Wspólnotą Andyjską .....23

*MIANOWANIA*

- Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny .....23
- Komitet Regionów .....23

*PRZEJRZYŚĆ*

- Publiczny dostęp do dokumentów .....24

*DECYZJE PODJĘTE W DRODZE PROCEDURY PISEMNEJ*

- Wielkości TAC i kwoty na rok 2009\* .....24

**UCZESTNICY**

Rządy państw członkowskich oraz Komisja Europejska były reprezentowane przez następujące osoby:

**Belgia:**

Sabine LARUELLE

Kris PEETERS

minister ds. małych i średnich przedsiębiorstw,  
samozatrudnienia, rolnictwa i polityki naukowej  
premier rządu flamandzkiego i flamandzki minister ds.  
reformy instytucjonalnej, portów, rolnictwa, rybołówstwa  
morskiego i polityki obszarów wiejskich

**Bulgaria:**

Waleri CWETANOW

minister rolnictwa i żywności

**Republika Czeska:**

Petr GANDALOVIČ

Ivo HLAVÁČ

minister rolnictwa  
sekretarz stanu ds. rolnictwa

**Dania:**

Troels Lund POULSEN

minister środowiska

**Niemcy:**

Gert LINDEMANN

sekretarz stanu, Federalne Ministerstwo Żywności,  
Rolnictwa i Ochrony Konsumentów

**Estonia:**

Helir-Valdor SEEDER

minister rolnictwa

**Irlandia:**

Brendan SMITH

minister rolnictwa, rybołówstwa i żywności

**Grecja:**

Konstantinos KILTIDIS

sekretarz stanu ds. żywności i rozwoju wsi

**Hiszpania:**

Elena ESPINOSA MANGANA

José Luis MARTÍNEZ-GUIJARRO

minister środowiska, obszarów wiejskich i gospodarki  
morskiej  
minister rolnictwa i rozwoju wsi w Autonomicznej  
Wspólnocie Kastylii – La Mancha

**Francja:**

Michel BARNIER

minister rolnictwa i rybołówstwa

**Włochy:**

Luca ZAIA

minister ds. polityki rolnej i leśnictwa

**Cypr:**

Panicos POUROS

stały sekretarz w Ministerstwie Rolnictwa, Zasobów  
Naturalnych i Środowiska

**Łotwa:**

Mārtiņš ROZE

minister rolnictwa

**Litwa:**

Kazimieras STARKEVIČIUS

minister rolnictwa

**Luksemburg:**

Fernand BODEN

minister rolnictwa, uprawy winorośli i rozwoju wsi;  
minister ds. małych i średnich przedsiębiorstw, wolnych  
zawodów i samozatrudnienia, turystyki i mieszkalnictwa

**Węgry:**

Barnabás FORGÁCS

sekretarz stanu w Ministerstwie Rolnictwa i Rozwoju Wsi

**Malta:**

George PULLICINO

minister do spraw wsi i zasobów

**Niderlandy:**

Gerda VERBURG

minister rolnictwa, przyrody i jakości żywności

**Austria:**

Walter GRAHAMMER

zastępca stałego przedstawiciela

**Polska:**

Marek SAWICKI

minister rolnictwa i rozwoju wsi

**Portugalia:**

Jaime SILVA

minister rolnictwa, rozwoju wsi i rybołówstwa

**Rumunia:**

Ilie SÂRBU

minister rolnictwa, leśnictwa i rozwoju wsi

**Słowenia:**

Milan POGAČNIK

minister rolnictwa, leśnictwa i żywności

**Słowacja:**

Stanislav BEČÍK

minister rolnictwa i leśnictwa

**Finlandia:**

Sirikka-Liisa ANTILA

minister rolnictwa

**Szwecja:**

Eskil ERLANDSSON

minister rolnictwa

**Zjednoczone Królestwo:**

Hilary BENN

minister środowiska, żywności i wsi

**Komisja:**

Stavros DIMAS

komisarz

Mariann FISCHER BOEL

komisarz

## **OMAWIANE PUNKTY**

### **PROGRAM PRAC PREZYDENCJI**

Petr Gandalovič przedstawił pozostałym ministrom streszczenie programu prac prezydencji czeskiej i kwestie, które będą w tym okresie omawiane<sup>1</sup>. Prace ministrów rolnictwa będą się koncentrować na następujących głównych dziedzinach:

#### 1) Przyszłość wspólnej polityki rolnej i rozwoju wsi

Prezydencja będzie się aktywnie kontynuować dyskusje o przyszłości unijnej wspólnej polityki rolnej po roku 2013. Będzie zachęcać do debaty nad przyszłymi instrumentami wspólnej polityki rolnej, które spowodują efektywniejsze wykorzystanie zasobów finansowych, zwiększą konkurencyjność rolników i pomogą w dłuższym okresie umocnić pozycję europejskiego rolnictwa i przetwórstwa spożywczego na otwartym globalnym rynku. Tematy te są ściśle związane z debatą nad przyszłością płatności bezpośrednich i całego pierwszego filaru po roku 2013. Debata powinna prowadzić ku równym warunkom dla wszystkich państw członkowskich UE, nie tylko jeśli chodzi o wielkość płatności bezpośrednich, lecz także o taki system przydziału, który będzie respektował różnorodność rolniczą państw członkowskich.

#### 2) Polityka jakości produktów rolnych i środków spożywczych

Aby zwiększyć konkurencyjność produkcji europejskiej, prezydencja będzie aktywnie zachęcać do debaty nad przeglądem unijnej polityki jakości produktów rolnych i środków spożywczych. Debata ta będzie służyć zadbaniu o jakość produktów rolnych i środków spożywczych w dłuższym okresie, zwłaszcza w odniesieniu do produktów objętych chronionym oznaczeniem geograficznym lub chronioną nazwą pochodzenia. Kluczowe kwestie, które zostaną poruszone, to m.in. skuteczna i intensywna promocja procedur rejestracyjnych, ich skrócenie oraz ograniczenie obciążeń administracyjnych z nimi związanych. W tym celu prezydencja zorganizuje konferencję wysokiego szczebla i zachęci Radę do dyskusji nad komunikatem Komisji, który ma zostać przedstawiony w tym roku.

#### 3) Rozwój obszarów wiejskich i wytyczenie obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania

W ramach polityki rozwoju wsi prezydencja czeska planuje zainicjować dyskusję o zmianie definicji obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania – w związku z komunikatem Komisji w tej sprawie. Celem prezydencji jest zachęcić do konstruktywnej debaty, która pozwoli określić jednolite procedury i metody wytyczania tych obszarów.

---

<sup>1</sup> Więcej informacji na stronie prezydencji czeskiej: <http://www.eu2009.cz/>

## 4) Uproszczenie wspólnej polityki rolnej i ulepszenie uregulowań prawnych

Ponieważ przyszłość wspólnej polityki rolnej i ograniczenie unijnych obciążeń administracyjnych są poważnymi celami horyzontalnymi, prezydencja za priorytet uznaje przegląd obowiązującego prawodawstwa i udoskonalenie otoczenia regulacyjnego w rolnictwie. Będzie się starała zainicjować szeroką dyskusję – opartą na oczekiwanym sprawozdaniu Komisji – na temat realizacji celów, którymi są uproszczenie prawodawstwa rolnego i ulepszenie uregulowań prawnych w tej dziedzinie. Pod tym względem spróbuje także doprowadzić do przyjęcia prawodawstwa, które ma posłużyć przeglądowi funkcjonowania wspólnej polityki rolnej i obejmie sektor wina wspólną organizacją rynku.

## 5) Bezpieczeństwo żywności, sprawy weterynaryjne i fitosanitarne

Prezydencja zamierza utrzymać wysoki poziom bezpieczeństwa żywności oraz przejrzystość łańcucha żywnościowego z punktu widzenia konsumentów.

## 6) Informacja konsumencka, środki ochrony roślin, dobrostan zwierząt

Prezydencja będzie się starała o postępy w negocjacjach nad wnioskiem dotyczącym rozporządzenia w sprawie przekazywania konsumentom informacji na temat żywności. Przez dialog między państwami członkowskimi a Parlamentem Europejskim będzie się starała osiągnąć wspólny cel, którym jest umożliwienie konsumentom dokonywania przemyślanych wyborów co do bezpiecznego użytkowania żywności.

Prezydencja zamierza doprowadzić do zakończenia negocjacji nad projektem rozporządzenia w sprawie statystyk dotyczących środków ochrony roślin. Rozporządzenie to ma ustalić wyważone reguły wprowadzania tych substancji do obrotu, po to by zapewnić wysoki stopień bezpieczeństwa i ochrony konsumentów, a także usprawnić i uprościć funkcjonowanie rynku wewnętrznego.

Prezydencja przywiązuje dużą wagę do wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie ochrony zwierząt podczas ich uśmiercania. Zamierza zmodyfikować ten wniosek, wprowadzając niezbędne ulepszenia i uproszczenia, oraz doprecyzować stosowne reguły w tej dziedzinie. Prezydencja zainicjuje także debatę nad przeglądem prawodawstwa o ochronie zwierząt wykorzystywanych do celów naukowych.

## 7) Wspólna polityka rybołówstwa – akwakultura

Aby promować zrównoważone i odpowiedzialne rybołówstwo, prezydencja będzie kontynuowała przegląd wniosków prawodawczych poświęconych środkom technicznym, kontrolom połowów i długoterminowym planom gospodarowania wybranymi gatunkami ryb. Będzie także kontynuowała promocję zrównoważonego rozwoju akwakultury i będzie zabiegała o to, by Komisja wydała komunikat w tej sprawie. Ponadto zorganizuje debatę o przyszłej reformie wspólnej polityki rybołówstwa, a zwłaszcza o najważniejszych punktach wspomnianych w zielonej księdze Komisji. Jeżeli chodzi o stosunki zewnętrzne, prezydencja działa na rzecz aktywnej roli UE w międzynarodowych organizacjach, takich jak ONZ, FAO i OECD, oraz w regionalnych organizacjach rybołówstwa i chce, by UE starała się osiągnąć postępy w zawieraniu niektórych dwustronnych umów w sprawie połowów (np. z Gwineą).

## 8) Leśnictwo – drewno

Prezydencja skoncentruje się również na wniosku dotyczącym rozporządzenia ustanawiającego obowiązki podmiotów wprowadzających drewno i produkty z drewna na rynek. Szczególną uwagę poświęci zarządzaniu handlem drewnem w UE. Prezydencja będzie również podtrzymywać działania UE w kontekście międzynarodowego leśnictwa, zwłaszcza w ramach Forum ONZ ds. Lasów i międzynarodowej umowy w sprawie drewna tropikalnego.

Przewiduje się zorganizowanie w Republice Czeskiej następujących wydarzeń:

– **w Brnie:**

- nieformalnego posiedzenia ministrów rolnictwa (31 maja – 2 czerwca 2009 r.)
- posiedzenia Specjalnego Komitetu ds. Rolnictwa (31 maja – 1 czerwca 2009 r.)

– **w Pradze:**

- konferencji „Poszerzenie EU - pięć lat później” (2 marca 2009 r.)
- konferencji na temat polityki jakości (12–13 marca 2009 r.)
- „Small Business Act dla Europy: przedsiębiorczość bez barier”, 1. Europejskiego Tygodnia Małych i Średnich Przedsiębiorstw – konferencji końcowej i przyznania europejskich nagród w dziedzinie przedsiębiorczości (13–14 maja 2009 r.)
- konferencji na temat obszarów dzikich i rozległych siedlisk przyrodniczych (27–29 maja 2009 r.)

**OIV (Międzynarodowa Organizacja ds. Winorośli i Wina)**

Po wysłuchaniu prezentacji na temat zalecenia dotyczącego upoważnienia Komisji do otwarcia i prowadzenia negocjacji z Międzynarodową Organizacją ds. Winorośli i Wina (OIV) w sprawie warunków i zasad przystąpienia Wspólnoty Europejskiej Rada wysłuchała pierwszych komentarzy zgłoszonych przez niektóre delegacje<sup>1</sup> i zwróciła się do swoich organów przygotowawczych, by przeprowadziły szczegółową analizę wszystkich kwestii, tak by Rada mogła ponownie zająć się tym zagadnieniem na jednym z przyszłych posiedzeń ((13934/08)).

---

<sup>1</sup> W szczególności dotyczących aspektów finansowych, podziału odpowiedzialności, kwestii związanych ze zdrowiem publicznym i związku między państwami członkowskim, które są członkami OIV, a tymi, które członkami nie są.

## CENY ŻYWNOŚCI

Rada wysłuchała dokonanej przez komisarz Fischer Boel prezentacji na temat komunikatu w sprawie cen żywności w Europie, a także planu działania, który ma na celu poprawę funkcjonowania łańcucha dostaw żywności (17380/08), i reakcji ministrów w tej sprawie.

Większość delegacji zgodziła się, że należy ściśle monitorować rynek. Kilka państw członkowskich zaapelowało o bardziej uregulowane ramy, inne zaś oświadczyły, że istniejące narzędzia zarządzania rynkiem są odpowiednie. Kilka delegacji podkreśliło słabą pozycję producentów wobec wielkich sieci sprzedaży detalicznej, a także potrzebę rozważenia możliwości obniżenia cen na wszystkich etapach łańcucha dostaw żywności, a nie tylko – na etapie producenta.

Na podstawie planu działania przedstawionego w komunikacie Komisja przeanalizuje możliwość podjęcia dalszych działań i przedstawi na ten temat sprawozdanie przed końcem 2009 roku.

W komunikacie dokonano przeglądu ostatnich zmian w cenach towarów rolnych i żywności i zaproponowano również program prac na rzecz poprawy funkcjonowania łańcucha dostaw żywności w Europie.

W odpowiedzi na wniosek postawiony podczas Rady Europejskiej w czerwcu 2008 r. Komisja przedstawiła Radzie ww. komunikat.

## **ORGANIZMY ZMODYFIKOWANE GENETYCZNIE**

Rada odnotowała brak większości kwalifikowanej niezbędnej do poparcia lub odrzucenia poniższych dwóch wniosków:

- a) wniosku w sprawie decyzji Rady zezwalającej na wprowadzenie do obrotu produktów zawierających lub wyprodukowanych z genetycznie zmodyfikowanego rzepaku T45 (ACS-BNØØ8-2) w związku ze sprzedażą tego rzepaku w krajach trzecich przed 2005 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (15039/08); oraz
- b) wniosku w sprawie decyzji Rady zezwalającej na wprowadzenie do obrotu, zgodnie z dyrektywą 2001/18/WE goździka (*Dianthus caryophyllus* L., linia 123.8.12), genetycznie zmodyfikowanego w celu uzyskania koloru kwiatu (16271/08).

Ponieważ Rada zakończyła rozpatrywanie tej sprawy, Komisja może teraz zakończyć procedurę decyzyjną w sprawie obu kwestii.

## **OBOWIĄZKI PODMIOTÓW WPROWADZAJĄCYCH DREWNO I PRODUKTY Z DREWNA NA RYNEK**

Rada przeprowadziła *jawną debatę dotyczącą kierunków polityki*<sup>1</sup> w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego obowiązki podmiotów wprowadzających **drewno i produkty z drewna** na rynek (*14482/08*) na podstawie poniższych pytań opracowanych przez prezydencję:

- Czy zalecają Państwo dalsze sprecyzowanie we wniosku systemu należytej dokładności<sup>2</sup> w odniesieniu do różnych rodzajów produktów wprowadzanych do obrotu?
- Co zaproponowałoby Państwo jako sposób zmniejszenia obciążeń administracyjnych dla podmiotów wprowadzających do obrotu drewno i produkty z drewna?
- Czy są Państwo usatysfakcjonowani stopniem uszczegółowienia, który pozostawiono do określenia w rozporządzeniu wykonawczym, oraz jaką procedurę komitetową uważają Państwo za najwłaściwszą, tak aby chroniła ona interesy wszystkich zaangażowanych stron?

Główne wyniki dyskusji przedstawiają się następująco:

- kilka delegacji zwróciło się o więcej wyjaśnień co do pojęcia „podmiotów” i o ewentualne wyłączenia dla małych podmiotów, o ile systemy należytej odpowiedzialności okazały się wiarygodne i sprawne na szczeblu krajowym. państwa członkowskie zaapelowały o pełne przestrzeganie przepisów WTO, co będzie dla sektora jasnym przekazem;
- wszystkie państwa członkowskie zgodziły się, że koszty i obciążenia administracyjne nie powinny być nieproporcjonalne do zagrożeń i że należy w jak największym stopniu wykorzystywać istniejące systemy krajowe. Państwa te podkreśliły również, że ważne jest, by nie stwarzać zagrożeń dla konkurencyjności europejskiego sektora leśnictwa;
- Większość państw członkowskich podziela pogląd, że w rozporządzeniu należy uregulować jak najwięcej szczegółów. Mniejsza grupa opowiada się za większą elastycznością w tej sprawie.

Rada udzieliła mandatu COREPER-owi, by kontynuował prace nad tym dossier z myślą o osiągnięciu szybkich postępów.

---

<sup>1</sup> <http://www.consilium.europa.eu/videostreaming>

<sup>2</sup> Podmioty objęte systemem należytej dokładności muszą stosować system, by kontrolować drewno po raz pierwszy wprowadzane do obrotu.

Sprawozdanie Parlamentu Europejskiego ma zostać przyjęte 17 lutego przez Komisję Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (sprawozdawca Caroline Lucas) i powinno zostać przedłożone na posiedzeniu plenarnym w kwietniu.

W 2005 roku Rada przyjęła rozporządzenie o FLEGT w sprawie ustanowienia systemu zezwoleń na przywóz drewna do Wspólnoty Europejskiej FLEGT i upoważniła Komisję do wynegocjowania umów o partnerstwie z zainteresowanymi państwami. Rozporządzenie o FLEGT będzie wykonywane za pośrednictwem tych umów o partnerstwie.

Omawiany wniosek jest częścią pakietu środków mających zaradzić problemowi nielegalnego pozyskiwania drewna i powiązanego z tym handlu; w 2003 roku Komisja przedstawiła w związku z tym tematem wspólnotowy plan działania<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Zob. 13090/03 (konkluzje Rady z października 2003 roku w reakcji na ten plan działania).

**SPRAWY RÓŻNE****a) Tymczasowe dostosowanie przepisów Europejskiego Funduszu Rybackiego i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich – wniosek delegacji Łotwy**

Rada zapoznała się z wnioskiem delegacji Łotwy i Rumunii – popartych przez inne delegacje<sup>1</sup> – który dotyczy tymczasowego dostosowania przepisów Europejskiego Funduszu Rybackiego i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, i wysłuchała odpowiedzi przedstawicielki Komisji.

**b) Sytuacja na rynku mleka – wniosek delegacji Łotwy, Polski i Słowacji**

Rada wysłuchała delegacji Łotwy, Polski i Słowacji, popartych przez inne delegacje, które podziękowały Komisji za niedawne przywrócenie refundacji wywozowych i zmianę środków interwencyjnych w sektorze mleka.

Przedstawicielka Komisji poinformowała Radę, że dodatkowe środki zostaną przedłożone Komitetowi Zarządzającemu na jego kolejnym posiedzeniu.

**c) Sytuacja na rynku wieprzowiny**

Rada zapoznała się z wnioskiem delegacji Francji, popartej przez inne delegacje<sup>2</sup>, dotyczącym sektora wieprzowiny.

Delegacja Francji przedstawiła wniosek dotyczący przyznania dopłaty do prywatnego przechowywania do 100 000 ton.

Komisarz Fischer Boel stwierdziła, że na tym etapie nie zostaną wprowadzone żadne środki wspierania rynku. Przedstawiciel Komisji poinformował Radę o spotkaniu wysokiego szczebla planowanym na 6 i 7 lutego w Rosji, która jest jednym z ważnych rynków europejskich.

---

<sup>1</sup> Grecję, Litwę, Polskę i Węgry. Dania poparła jedynie potrzebę przeniesienia terminu powiadomienia o zmianach – przewidzianego na 30 czerwca 2009 r. – na koniec 2009 roku.

<sup>2</sup> Cypr, Słowację, Irlandię, Hiszpanię, Bułgarię, Węgry, Rumunię, Austrię, Belgię i Grecję. Polska wolałaby raczej wypłatę specjalnej refundacji. Niderlandy i Dania uznały to za przedwczesny środek i zaapelowały, by przed podjęciem jakiegokolwiek decyzji Komisja przeprowadziła dogłębną analizę.

**INNE ZATWIERDZONE PUNKTY****ROLNICTWO****Ocena funkcjonowania wspólnej polityki rolnej\***

Rada przyjęła większością kwalifikowaną<sup>1</sup> pakiet legislacyjny wynikający z oceny funkcjonowania zreformowanej wspólnej polityki rolnej przeprowadzonej w drugiej połowie ubiegłego roku (16765/08, 16307/08, 16789/08, 16790/08 oraz 5263/09 *ADD 1+COR1+ADD2*). Celem tych środków jest uproszczenie systemu jednolitych płatności dla gospodarstw i poprawa jego skuteczności, aby doprowadzić produkcję rolną do większej zgodności z rynkami globalnymi i aby lepiej poradzić sobie – za pośrednictwem programów rozwoju obszarów wiejskich – z nowymi wyzwaniami związanymi ze zmianą klimatu, energią ze źródeł odnawialnych, gospodarką wodną i zachowaniem różnorodności biologicznej, przy czym wszystkie cztery punkty opierają się na innowacjach, oraz z wyzwaniami w sektorze mleczarskim.

Zasadnicze wnioski wynikające z przedmiotowego pakietu legislacyjnego można podsumować w następujący sposób:

**Płatności dla gospodarstw:**

- **Obowiązkowa modulacja**, tzn. przeniesienie części środków przeznaczonych na płatności dla gospodarstw do Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich. Aby zwiększyć finansowanie tych nowych wyzwań, przed którymi stoi rolnictwo, przenoszona kwota zostanie zwiększona na dwa sposoby:

Dla EU 15 obecna stopa 5% zostanie podniesiona o 2% w roku 2010, o dalszy 1% w każdym z trzech kolejnych lat, tak aby w roku 2013 osiągnąć 10%. Ponadto od roku 2009 (rok budżetowy 2010) w przypadku pomocy przekraczającej 300 000 euro będzie obowiązywała progresywna stawka modulacji w wysokości 4%.

Dla nowych państw członkowskich obowiązkowa modulacja będzie miała zastosowanie jedynie w roku, w którym poziom płatności bezpośrednich będzie co najmniej równy poziomowi w UE 15.

W dalszym ciągu będzie miało zastosowanie zwolnienie płatności dla gospodarstw do kwoty pierwszych 5000 EUR.

---

<sup>1</sup> przy czym delegacje estońska i słowacka głosowały przeciwko czterem przedmiotowym wnioskom, delegacja łotewska głosowała przeciwko rozporządzeniu o systemach wsparcia bezpośredniego oraz rozporządzeniu i decyzji w sprawie rozwoju obszarów wiejskich, a delegacja czeska wstrzymała się od głosu w odniesieniu do całego pakietu.

– **Zasady wzajemnej zgodności:**

Wykaz wymogów zdrowotnych, środowiskowych oraz dotyczących dobrostanu zwierząt, warunkujących wypłacenie pełnej kwoty płatności dla gospodarstw, został dostosowany, aby lepiej przystawał do pracy rolnika i do gospodarstwa. Ponadto standardy utrzymania gruntu w dobrym stanie rolnym i środowiskowym zostały zaostrzone w odniesieniu do ochrony krajobrazu (co było konieczne w konsekwencji zniesienia wymogu odłogowania) i gospodarki wodnej.

Rada i Komisja zobowiązały się do kontynuowania prac na rzecz dalszego upraszczania zasad wzajemnej zgodności stosowanych wobec rolników, a także administracji krajowych.

– **Minimalne progi** mające zastosowanie do kwoty płatności dla gospodarstw:

Aby zmniejszyć koszty administracyjne związane z wypłacaniem niewielkich kwot płatności dla gospodarstw, będą one podlegały minimalnym progom wg kwoty płatności dla gospodarstwa lub wg kwalifikowalnego arealu. Jednak ustalone standardowe progi (100 euro i 1 ha) mogą zostać dostosowane w zależności od sytuacji w poszczególnych państwach (np. w przypadku Węgier – Węgry będą miały swobodę ustalania progów do wysokości 200 euro i do 0,3 ha, natomiast Francja może zwiększyć próg do 400 euro lub 4 ha).

– Wybór **regionalnej** lub **historycznej referencyjnej** podstawy płatności dla gospodarstw:

Aby umożliwić państwom członkowskim elastyczność w dystrybucji płatności dla gospodarstw i aby lepiej przydzielić te płatności, nowe przepisy umożliwiają stopniowe wyrównywanie kwot płatności dla gospodarstw na ich terytorium oraz zmianę podstawy dystrybucji płatności dla gospodarstw z historycznej na regionalną. W ramach dyskusji nad przyszłością WPR po roku 2013 Rada i Komisja zobowiązały się do ścisłego przeanalizowania możliwości rozwoju systemu płatności dla gospodarstw i rozwiązania kwestii zróżnicowania poziomu płatności w państwach członkowskich.

- Większość udzielanej pomocy rolnej między 2010 a 2012 rokiem zostanie **oddzielona od wielkości produkcji**:

pomoc dotycząca roślin uprawnych, pszenicy durum, gajów oliwnych i chmielu, a także niektórych płatności dotyczących owiec i kóz, wołowiny i cielęciny w dniu 1 stycznia 2010 r.; inna pomoc dotycząca **wołowiny i cielęciny** (z wyjątkiem krów mamek), **ryżu, orzechów, nasion, roślin wysokobiałkowych oraz uprawy ziemniaków skrobiowych** – najpóźniej od dnia 1 stycznia 2012 r.; pomoc dotycząca przetwarzania **suszu paszowego** – najpóźniej od dnia 1 kwietnia 2012 r., a pomoc dotycząca przetwarzania **skrobi ziemniaczanej, lnu i konopi** – od dnia 1 lipca 2012 r.

Wszystkie wymienione rodzaje pomocy zostaną włączone do systemu płatności jednolitych.

Do dnia 31 grudnia 2012 r. Komisja sporządzi sprawozdanie z postępów oceny funkcjonowania, w szczególności pod kątem oddzielania płatności od produkcji.

- Konkretnie środki wsparcia, zwłaszcza dla **sektorów borykających się z trudnościami**, jak również w **zakresie ubezpieczeń i funduszy wspólnego inwestowania („pomoc z art. 68”)**;

Państwa członkowskie będą mogły przeznaczyć do 10% krajowych pułapów jednolitych płatności na gospodarstwo na udzielenie rolnikom ukierunkowanego wsparcia w ściśle określonych przypadkach.

Wsparcie to może dotyczyć pewnych rodzajów rolnictwa ważnych z punktu widzenia ochrony lub poprawy stanu środowiska, środków poprawy jakości produktów rolnych lub ich sprzedaży, jak również praktykowania poprawy dobrostanu zwierząt i celów rolnośrodowiskowych.

Może ono również zostać wykorzystane w przypadku rozwiązywania problemu szczególnych niedogodności w sektorach wołowiny i cielęciny, mięsa baraniego i koziego, w sektorze przetworów mlecznych oraz w sektorze ryżu w obszarach wrażliwych pod względem gospodarczym lub środowiskowym lub – w tych samych sektorach – w przypadku rodzajów gospodarowania wrażliwych pod względem gospodarczym.

Jednak wsparcie tego rodzaju będzie podlegało kilku warunkom, w szczególności – w porównaniu z wcześniejszą sytuacją – wykluczony będzie wszelki wzrost pomocy uzależnionej od wielkości produkcji.

- Ponadto konkretne wsparcie może przybrać formę wkładu finansowego przeznaczonego na opłacenie składek z tytułu ubezpieczenia upraw, zwierząt i roślin od strat finansowych wynikających z niekorzystnych wydarzeń meteorologicznych oraz chorób roślin lub zwierząt, jak również inwazji szkodników, lub też wkładu finansowego do funduszy wspólnego inwestowania w zakresie chorób zwierząt lub roślin albo incydentów środowiskowych.
- Nowe państwa członkowskie, które jeszcze nie uczestniczą w systemie jednolitej płatności na gospodarstwo, mogą do końca roku 2013 nadal stosować system **jednolitej płatności obszarowej**, który miał zakończyć się w roku 2010.

#### Zarządzanie rynkiem:

- Zniesiony zostaje system obowiązkowego **odłogowania** gruntów ornych. Aby zrekompensować ochronę, którą system ten dawał specjalnym elementom krajobrazu, takim jak **strefy buforowe** wzdłuż szlaków wodnych, wzmocniono w tym zakresie przepisy dotyczące wzajemnej zgodności.
- **Kwoty mleczne** będą zwiększane o 1% rocznie w latach 2009–2013 w ramach przygotowania do zniesienia systemu kwot mlecznych w roku 2015. W przypadku Włoch w roku 2009 nastąpi jednorazowy wzrost o 5%, aby kraj ten mógł rozwiązać problem nadwyżek produkowanych w ramach kwot.

Komisja oceni sytuację w tym sektorze w dwóch sprawozdaniach, które zostaną zaprezentowane do końca roku 2010 i 2012.

Inne decyzje dotyczące sektora mleczarskiego dotyczą zniesienia pomocy dla prywatnego przechowywania sera i utrzymanie pomocy dla **prywatnego przechowywania masła**.

#### – **Interwencja publiczna:**

W uproszczonej formie utrzymane zostaną środki dotyczące **masła** i **odtłuszczonego mleka w proszku**. W przypadku **pszenicy miękkiej** wprowadzony zostaje nowy pułap, powyżej którego zakup będzie się odbywał w drodze przetargu. W przypadku **pszenicy durum, ryżu, jęczmienia i sorgo** zostanie utrzymany mechanizm interwencji jako instrument zarządzania rynkiem, przy czym ustalone zostaną zerowe pułapy, podobnie jak w przypadku interwencji w zakresie kukurydzy.

- Ustalono nowe kwoty pomocy dla krótkich i długich włókien **konopnych i lnianych**; będą one obowiązywały do momentu całkowitego oddzielenia w roku 2012 płatności od wielkości produkcji w przypadku tego rodzaju pomocy.
- Restrukturyzacja sektora **tytoniowego** będzie wspierana z funduszy rozwoju regionalnego.
- Zniesiona zostaje pomoc z tytułu upraw **roślin energetycznych**, ponieważ jej utrzymanie nie jest już konieczne ze względu na duży popyt na tego typu produkty na rynkach międzynarodowych oraz w związku z wprowadzeniem obowiązkowego docelowego udziału bioenergii w całkowitej ilości paliw do roku 2020. Zaoszczędzonych w ten sposób 90 mln EUR będzie dostępnych dla państw członkowskich.

#### Nowe wyzwania w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich:

Dodatkowe fundusze wytworzone w związku ze zwiększeniem modulacji (3 mld EUR) zostaną wykorzystane przez państwa członkowskie, aby zmierzyć się z wyzwaniami w takich obszarach jak **zmiany klimatu, energia ze źródeł odnawialnych, gospodarka wodna oraz bioróżnorodność**; będą one również wykorzystywane na finansowanie **innowacji** we wspomnianych wyżej obszarach lub dodatkowych środków na finansowanie sektora **przetworów mlecznych**.

Współfinansowanie w przypadku środków pochodzących z modulacji i przeznaczonych na realizację powyższych priorytetów w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich będzie wynosiło 75% (lub 90% w przypadku regionów objętych celem „konwergencja”).

### **BADANIA**

#### **Współpraca naukowa i technologiczna – Indie, Nowa Zelandia**

Rada przyjęła decyzję zatwierdzającą odnowienie na kolejnych pięć lat umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej z Indiami (16348/08).

Rada przyjęła również decyzję zatwierdzającą zawarcie umowy o współpracy naukowo-technicznej z Nową Zelandią (16558/08). Umowa ta została podpisana w dniu 16 lipca 2008 r. w Brukseli.

## **WSPÓLPRACA CELNA**

### **Strategia UE w zakresie współpracy celnej – realizacja planu działania**

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem na temat realizacji planu działania UE na rzecz strategii dotyczącej współpracy celnej w okresie od 1 stycznia 2007 r. do 30 czerwca 2008 r.

## **WSPÓLNA POLITYKA ZAGRANICZNA I BEZPIECZEŃSTWA**

### **Traktat o handlu bronią**

Rada przyjęła decyzję o promowaniu wśród państw trzecich procesu prowadzącego do podpisania traktatu o handlu bronią.

W dniu 6 grudnia 2006 r. Zgromadzenie Ogólne Organizacji Narodów Zjednoczonych przyjęło rezolucję 61/89 zatytułowaną „Ku traktatowi o handlu bronią: ustanowienie wspólnych międzynarodowych standardów przywozu, wywozu i transferu broni konwencjonalnej”.

W swoich konkluzjach z 11 grudnia 2006 r. Rada z zadowoleniem przyjęła formalne rozpoczęcie procesu prowadzącego do wypracowania wiążącego prawnie międzynarodowego traktatu o handlu bronią i z uznaniem zauważyła, że wyraźna większość państw członkowskich ONZ, w tym wszystkie państwa członkowskie UE, poparła wspomnianą wyżej rezolucję. Rada potwierdziła, że UE i jej państwa członkowskie będą odgrywały aktywną rolę w tym procesie i podkreśliła znaczenie, jakie w tym procesie ma współpraca z innymi państwami i organizacjami regionalnymi.

## **PRAWA CZŁOWIEKA**

### **Wytyczne UE w sprawie dialogu z państwami trzecimi na temat praw człowieka – aktualizacja**

Rada przyjęła wytyczne UE w sprawie dialogu z państwami trzecimi na temat praw człowieka. Przyjęte wytyczne stanowią aktualizację istniejących wytycznych, przyjętych w roku 2001.

Wytyczne te regulują zasady, na jakich UE podejmuje i prowadzi intensywny dialog z państwami trzecimi. Wytyczne te umieszczają również te formy dialogu w ogólnych ramach wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa oraz w ramach polityki UE dotyczącej praw człowieka; kładą również nacisk na potrzebę zagwarantowania spójności i konsekwencji podejścia UE.

W wytycznych uwzględniono następujące zagadnienia:

- podstawowe zasady
- cele dialogu na temat praw człowieka
- kwestie będące przedmiotem dialogu na temat praw człowieka
- procedura podejmowania dialogu na temat praw człowieka
- praktyczne zasady prowadzenia dialogu na temat praw człowieka
- spójność między dialogiem dwustronnym prowadzonym przez państwa członkowskie a dialogiem prowadzonym przez UE
- spójność między dialogiem na temat praw człowieka a rezolucjami UE skierowanymi do Zgromadzenia Ogólnego ONZ i Komisji Praw Człowieka
- ocena dialogu na temat praw człowieka
- kierowanie dialogiem na temat praw człowieka
- stanowisko w sprawie praw człowieka w dialogu politycznym.

Wytyczne te będą wkrótce dostępne na stronie internetowej [EU Human Rights Policy](#) (polityka UE w zakresie praw człowieka).

## **POLITYKA HANDLOWA**

### **Umowa o stowarzyszeniu między UE a Wspólnotą Andyjską**

Rada przyjęła decyzję zmieniającą mandat upoważniający Komisję do wynegocjowania umowy o stowarzyszeniu ze Wspólnotą Andyjską i jej państwami członkowskimi.

## **MIANOWANIA**

### **Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny**

Rada przyjęła decyzję, na mocy której na pozostały okres bieżącej kadencji, czyli do dnia 20 września 2010 r., na członków zostały mianowane następujące osoby:

- Carlos TRIAS PINTÓ, Asociación General de Consumidores (ASGECO);
- Gabriela BISCHOFF, Bereichsleiterin Europapolitik im DGB;
- Michaela ROSENBERGER, Vorstandsmitglied Gewerkschaft Nahrung, Genuss, Gaststätten.

### **Komitet Regionów**

Rada przyjęła decyzję, na mocy której na pozostały okres bieżącej kadencji, czyli do dnia 25 stycznia 2010 r., mianowane zostały następujące osoby:

na stanowiska członków:

- Gerhard DÖRFLER, Landeshauptmann, Kärnten;
- Jens Jørgen NYGAARD, 1. Viceborgmester [zastępca burmistrza], Egedal Kommune.

na stanowiska zastępców członków:

- Anna Margrethe KAALUND, Byrådsmedlem [radny miejski], Viborg Kommune;
- Jens STENBÆK, Viceborgmester [zastępca burmistrza], Holbæk Kommune.

### **PRZEJRZYSTOŚĆ**

#### **Publiczny dostęp do dokumentów**

Rada przyjęła odpowiedzi na:

- przy sprzeciwie delegacji szwedzkiej – odpowiedź na wniosek nr 22/c/01/08 (ponowny) (16718/08);
- przy sprzeciwie delegacji: duńskiej, fińskiej, słoweńskiej i szwedzkiej – odpowiedź na wniosek nr 23/c/01/08 (ponowny) (16845/08); oraz
- przy sprzeciwie delegacji szwedzkiej – odpowiedź na wniosek nr 24/c/01/08 (16932/08).

### **DECYZJE PODJĘTE W DRODZE PROCEDURY PISEMNEJ**

#### **Wielkości TAC i kwoty na rok 2009\***

Rada przyjęła<sup>1</sup> jednogłośnie rozporządzenie ustalające wielkości dopuszczalnych połowów na 2009 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe (17020/08, 5229/09).

Więcej szczegółów w komunikacie prasowym 16916/08, s. 10.

---

<sup>1</sup> W drodze procedury pisemnej w dniu 16 stycznia 2009 r.